

Леонтович О. А.

Россия и США Введение в межкультурную коммуникацию: Учебное пособие. — Волгоград: Перемена, 2003 — 399 с.

В учебном пособии анализируются теория и практика межкультурной коммуникации между русскими и американцами принципы, взаимодействия лингвокультур, компоненты межкультурного общения модели и механизмы их функционирования, а также понятие межкультурной трансформации. Рассматриваются различные виды вербальных, и невербальных помех и предлагаются пути их преодоления.

Для студентов и аспирантов специализирующихся в области иностранных языков взаимоотношений с общественностью, международных отношений.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Часть 1. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСОБЫЙ ТИП ОБЩЕНИЯ	5
Глава 1 История развития теории межкультурной коммуникации	5
Глава 2 Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие	23
Глава 3 Способы кодирования информации Межкультурная компетенция	43
Глава 4 Моделирование коммуникативного процесса Межкультурное взаимопонимание	59
Глава 5 Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации	81
Часть 2. РУССКАЯ И АМЕРИКАНСКАЯ КУЛЬТУРА ЯЗЫКОВЫМ ЛИЧНОСТИ	107
Глава 6 Личность как продукт и носитель лингвокультуры I	107
Глава 7 Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении	131
Глава 8 Понятие о национальной идентичности Физиологическая идентичность	160
Глава 9 Психологическая идентичность истоки формирования национального характера	175
Глава 10 Русская и американская психологическая идентичность сопоставительный анализ.....	198
Глава 11 Социальная идентичность тендер, возраст, расовая и этническая принадлежность.....	221
Глава 12 Социальная идентичность географическая, классовая, имущественная принадлежность и статус	237
Глава 13 Межкультурная трансформация языковой личности	256
Часть 3. КОММУНИКАТИВНЫЕ ПОМЕХИ И ПУТИ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ	273
Глава 14 Помехи как причина коммуникативных сбоев.....	273
Глава 15- Вербальные помехи	294
Глава 16, Несовпадение внутренних форм. Интерференция британского и американского вариантов английского языка.....	319
Глава 17. Невербальная коммуникация. Коммуникативные стратегии. Этикетные нормы.....	338
Заключение. КРИТЕРИИ УСПЕШНОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ И ПУТИ ЕГО ОПТИМИЗАЦИИ	363
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	368
ГЛОССАРИЙ	382
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	392